

Hugo Balzo en "Rincón de Francia" refirmó su condición de "virtuoso"

La hermosa residencia de los esposos Stirling-Cash, vistió de gala

Tal lo hemos anunciado en nuestra edición del viernes se llevó a cabo esa misma tarde el grandioso concierto de piano que estuvo a cargo del eximio pianista uruguayo, notabilísimo mundial, Sr. Hugo Balzo.

El programa estaba anunciado para las 18 horas, pero ya a media tarde una hilera de autos bordeaba los jardines y una reunión de damas, señoras y caballeros se habían dado cita en la hermosa residencia de "Rincón de Francia" a la espera de los demás concurrentes. Y así minutos tras minutos era un ir y venir de coches, trayendo a una embajada alegre de juveniles figuras y reposadas damas que en verdad, el largo y espacioso salón de la residencia se vio muy pronto repleto, de las simpáticas figuras resultando chico para albergar a tan selecta concurrencia.

Mientras los caballeros, formaban línea en amena charla bajo un hermoso parral, los simpáticos dueños de casa, Sr. Julio Stirling y Sra. Dora Cash de Stirling, recibían a los que iban llegando. Nunca se reunió tan selecta concurrencia y por ello autorizadamente decimos que la hermosa "Rincón de Francia" vistió de gala. No era para menos Balzo, el virtuoso del piano iba a dar un gran concierto y a él debían darse cita quienes aman la música. En la página "Sociales" damos una lista, aunque nos vemos obligados a disculparnos ante quienes no figuran, ya que no nos fue posible conocer a todos.

A las 18.30 horas más o menos, arribó procedente de la Estancia "La Berta" el artista Balzo, acompañado de su secretario el joven Baycé el Sr. Carlos Leal Rodín y los esposos Stirling-Morán.

Su llegada, ha sido muy festejada y su simpática figura recibió la sincera acogida de todos que no titubearon en expresarle la admiración y simpatía con que se hacía acreedor.

A eso el salón, las salas contiguas se vieron inundados de una encantada concurrencia que ansiosa esperaba el comienzo del concierto. Bajo una salva de aplausos entró al salón Hugo Balzo quien con ceremoniosas reverencias agradeció. Nuestro director Sr. Luis Comoly Dijon, en un discurso que mereció el unánime aplauso, hizo la presentación del Sr. Balzo quien también agradeció muy conmovedor.

De inmediato se dió comienzo al concierto y aquí Balzo nos ha brindado una fiesta musical de gran jerarquía. La expresión, el sentimiento del arte, fueron la confirmación de cuanto se sabía a través de las crónicas sobre Balzo. No va a la pena que vayamos a enumerar los distintos especios del programa confeccionado, más sólo podemos asegurar que Bach, Beethoven, Litz, Chopin, Debussy, Fauré y Ginastera, tuvieron en Balzo al fiel intérprete de sus composiciones musicales.

En este virtuoso del piano hemos observado su fiel transmisión del pensamiento creador, pues en sus interpretaciones siente y transmite al auditorio su emoción.

Su arte se revela en una amalgama de perfiles sutísimos, entre la plasticidad del colorido y su realización técnica; entre la comprensión emocional y mecánica, condición especialísima para la total asimilación de las diversas partituras. Y aquí nos demostró Balzo que no emplea

esas cualidades con demostración de esterilidad, mas con la virtuosidad y espiritualidad que merece cada una de aquellas y libradas a su justa y propia expansión de su sentimiento. Una prueba de ello nos lo ha demostrado a cada final de interpretación cuyo desgaste obligaba al artista un breve descanso pues era tan grande su arte interpretativo ligado al sentimiento de la madre natura, el gorjeo de los pájaros, el perfume de las flores, el aire puro que procedía de los jardines de "Rincón de Francia" que era menester distraer un tanto su pensamiento hasta ese momento extasiado. En un aparte fuimos a estrecharle la mano y el artista que aún se encontraba emocionado nos estrechaba entre sus brazos con estas palabras:

«Amigo, esto no es un teatro. Es un paraíso de renacimiento... el gorjeo, el perfume, el aire...» Aquí ya podíamos darnos cuenta que Balzo no era un pianista por serlo sino un verdadero artista que lo interpreta, siente. Esta magnífica fiesta del arte musical, dió fin pasadas las 21 horas, mientras de boca en boca no salían más que palabras de elogios sinceros para Balzo que nos proporcionó más de tres horas de indecible emoción, y luego de las felicitaciones y despedidas, la caravana de más de 40 autos empezaron a hacer rascar sus motores como queriendo romper esa calma emotiva de momentos antes, bajo la algarabía de sus ocupantes que se disponían al regreso al pueblo. Y para terminar, diremos una última palabra: Rincón de Francia vistió de gala y Balzo refirmó sus condiciones de "virtuoso del piano". A los gestores de esta magnífica fiesta del arte, nuestras felicitaciones.

Lanas

Montevideo 10 (Corresponsal) Reaccionó el mercado lanero local, que desde hace días venía operando con calma.

Los compradores entraron otra vez a los negocios, provocando la animación en la plaza y un repunte en las cotizaciones.

Las lanas cruzas finas suprimen se están colocando en forma corriente, de \$ 9 a 9.20, siendo posible llegar, hasta \$ 9.50, por algún lote de lana excepcional; las id. id. superiores, de \$ 8.70 a 8.90; las id. id. buenas corrientes, de \$ 8.40 a 8.60 las id. id. regulares, de \$ 8 a 8.30.

En cruzas gruesas no se han realizado casi negocios, pero es opinión general que han de lograrse vender alrededor de los mismos precios que se obtienen por las finas.

Nuestras Cabañas en Melo

Melo 10 — De la zona Río Negro han concurrido las cañas: «La Pileta», «Bichadero», «Eche», «El Aguila», «La Esmeralda», «N. Mehlem», «La Esperanza», «El Cardo», «Sta. Isabel», «Rincón de Francia», «Don Esteban»

Jurados de Fallos de la Exp. de Melo

Melo 11 Para las diferentes razas se han designados jurados los Sres. para Shorthorn al Sr. David Stirling; equinos, Dr. Alberto Gallina; Heber; Hereford americano, ng. J. Morise Ilarav; Corriedale, ing. Roberto Mahé Nin; Ideal y Lincoln Sr. Carlos Fonseca; Romney Marsh Sr. Francisco Gepp; Marina, Marlin y Hampshire, Sr. Juan Schauritz.

En Tablada

Montevideo 10 (Corresp.) — Los precios registrados ayer en la tablada fueron los siguientes:

Frig. Swift: Novillos 110, 115, 116, 125, 123, 130. Vacas 62, 67. Terneros 65 y 75.

Frig. Nacional: Bueyes 80, 83, 85, 87, 90, 102. Novillos 91, 95, 103, 116, 118. Vacas 65, 70, 85, 91, 103, 105, 106, 110. Terneros 82, 85, 87, 90, 115, 117, 118.

Frig. Artigas: Bueyes 75, 80, 83, 90, 102. Novillos 80, 100, 107, 108, 110, 112, 115, 125. Vacas 60.

Interior: Vacas 75, 92, 110. Terneros 70.

Frig. Nacional: Corderos 130 y 150.
Frig. Artigas: Corderos a rendimiento

Se colocó ayer la piedra fundamental del Arco del Triunfo en el Sauce

Montevideo, 11 (Corresp.) — Ayer en el Sauce se ha colocado la piedra fundamental del futuro Arco del Triunfo en honor del precursor de nuestra nacionalidad, General don José Gervasio Artigas. El pueblo de la histórica villa vivió ayer sus mejores horas de exaltación patriótica y de emoción localista.

Se inauguró en Melo la 4.ª Exp. Nac. de Reproductores Rústicos

Melo 11 (Corresp.) — Con la asistencia del presidente de la República y ministros de Hacienda, Agricultura y Ganadería, Defensa Nacional y delegados de varias entidades ruralistas, se inauguró el sábado la 4.ª Exposición Nacional de Reproductores Rústicos.

Se sierra hoy

La inscripción para el Campeonato de carambola y casino que en esta semana se dará comienzo en el Café Donato. Tienen tiempo los aspirantes hasta esta tarde a las 18 horas.

¿Cuándo habrá reunión pro Caja Popular?

No hace muchos días hemos noticiado un tema de trascendental importancia para nuestra población. Nos referimos a la creación de la Caja Popular de Young.

A ese efecto llegó a ésta el Rvdo. padre Meriggi, impulsor de innumeras actividades en beneficio directo de los pobladores del litoral, y decimos innumeras, porque el padre Meriggi es gestor de cuanto obra se haga en pro del mejoramiento del obrero, sin temor a equivocarnos, pues lo prueba las instituciones sanadoras que por él surgieron.

Creemos oportuno que esa reunión de la que hablaríamos en nuestra edición de días pasados, se haga lo cuanto antes posible, pues

el mejor éxito estriba justamente en el rápido proceso de los hechos, antes que los entusiasmos se tornen fríos e indiferentes.

Sabemos también que existe en nuestro medio la mejor predisposición para que esa entidad bancaria tenga andamiento, y esperamos que el padre Meriggi nos interiorice de las bases para la creación de una entidad similar a la sanducera. También hemos de esperar que ese distinguido prelado nos comunique el día de su llegada a los efectos de que sean muchos los que formen parte de la 2.ª reunión pro creación de la Caja Popular.

Esperaremos, pues.

Se reunió el sábado la Sdad. Fomento Rural

Se reunió el sábado por la tarde la C. D. de la Sociedad Fomento Rural de Young y aunque aun no tenemos noticias de lo tratado, en su Orden del Día, damos a conocer los telegramas siguientes y que son parte de lo resuelto y por cierto de suma importancia:

Comisión de Fomento a Pte. C. Nacional de Fomento Rural. Don César Mayo Gutiérrez. Exportadores lino ofrecen actualmente de veinte a treinta centésimos menos del precio mínimo alegando insuficiencia cambio licitaciones últimas. Rogamos interceder ante S. Gobierno, fin aclarar situación irregular perjudicial intereses agrícolas. Luis F. Fabre. Pte. S. Fomento Young.

Comisión de Fomento a Ministro Agricultura Ganadería, Don Esteban Elena. Visto proceder indebido exportadores lino al ofrecer precio más bajo que el mínimo, alegando insuficiencia cambio concedido licitaciones últimas, rogamos aclaración al respecto. Luis F. Fabre. Pte. S. Fomento de Young.

Otros asuntos esperamos darlos a conocer en otra edición.

Foot-Ball de Montevideo

Montevideo 10 (Corresp.) — En el partido de ayer entre Nacional y Wanderers jugado en ésta, el primero venció al team b hemio por 3 a 1. En 2.ª División, Nacional 7 a 1. Central 2 River 2, en primera.

Terremoto en Rumania

Las víctimas son numerosas. — También Estambul sintió los efectos del mismo

Bucarest 11 — Del violento sismo registrado ayer en el territorio rumano, se registraron millares de víctimas. En esta ciudad que fue donde se sintió menos el temblor se registraron 2.000 víctimas. Comunican que Estambul sintió también los efectos del sismo donde se registraron víctimas.

La guerra italo-griega

Atenas, 11 — El alto comando ha decretado que está dispuesto a terminar con los fascistas. Grandes empalizadas y trincheras impiden el avance italiano que viene sufriendo grandes bajas. Debido a la acción de las baterías anti aéreas, la acción de la aviación italiana se ha visto disminuida.

Kermesse Escuela de Kmt. 188

Fue todo un acontecimiento las

Molotov a Berlín

Moscú 11 — Llegó hoy, según el cable, el primer ministro del Soviet a Berlín. No obstante las variadas presunciones que se hacen a este respecto, se sabe que Rusia conservará su neutralidad.

Murió Chamberlain

Londres 11 — Ha causado hondo pesar la muerte del ex Primer Ministro, Neville Chamberlain. Se declaró ayer día de luto nacional.

Temblor de tierra en Sanlago del Estero

La Banda, 11 — Ayer se sintió por tres veces repetidas un temblor de tierra, de apenas unos segundos. No hubo más que alarmas.

El ganador de las 500 millas de Rafaela

Rosario de Santa Fé 11 — En la carrera de las 500 millas llevadas a cabo en el circuito de Rafaela, Ernesto Bianco entró en el primer puesto.

Casa Blanca 6 Nacional 0

En el partido llevado a cabo en Casa Blanca (Paysandú) el team local «C. Nacional de N.» sufrió su primera derrota, por abultado score en su match revancha con el team de aquella localidad: Casa Blanca 6, Nacional 0.

Sociales

Nuestros Estudiantes

La Srta. Ilda Inderkum, según noticias procedente de la Capital, ha salvado con felicitaciones de parte de sus superiores, los exámenes. Felicitaciones.

En nuestra casa

Procedente de Paysandú, visitaron nuestra casa el Sr. Julio Elizalde Gastellú, el as del automovilismo sanducero, Don José Mazarelli y el Sr. Nicolás Oddone quienes regresaron ayer al punto de salida.

Viajeros del Hotel San Martín

De Montevideo: Luis Vertegui, Requena Muñoz.

De Paysandú: Eduardo Monte mero y Sra., Vicente Quichó, Isabelino Arocena, Juan Saionm. De campaña: Octavio O. de Duré, Ida Duré, Luis Bauré, Ramón Mancilla, Fructuoso Zapata, Carlos Silveira, José Arocena, Cataldo Menafra.

Kermesse llevadas a cabo ayer en Kmts. 188. El éxito coronó los esfuerzos de la honorable Comisión de Fomento Escuela. Felicitaciones.

El cuidado de los suelos

por César Mayo Gutiérrez



Montevideo 9 de Noviembre de 1940
(Especial para "El Censor")

DAMOS hoy comienzo a una serie de artículos que el ilustrado periodista y Presidente de la Comisión Nacional de Fomento Rural, Sr. César Mayo Gutiérrez, nos remite haciendo honor a esta prensa silvestre con sus encumbrados escritos. El Sr. César Mayo Gutiérrez que ha visitado nuestra casa ha querido ser un sincero amigo nuestro y agradecemos la distinción que este hombre público nos dispensa.

Y aquí, con tan alto valor, nuestra hoja ha marcado un triunfo más en pro de los hombres de campo.

Si queremos que la tierra nos dé sus frutos, es preciso cuidar su estructura y calidad. Es éste un principio que ha sido a menudo olvidado, y este olvido ha tenido consecuencias económicas deplorables, no sólo aquí, en nuestro país, sino también en otros países del mundo. Es por esto que desde hace algunos años, los países europeos, especialmente Inglaterra, así como Norte América, Brasil y la Argentina se están preocupando seriamente de este grave problema del cuidado de los suelos. Estados Unidos ha creado un Instituto de Conservación del Suelo (Soil Conservation Bureau) dedicado exclusivamente a estudiar las causas de destrucción o desmejoramiento de las tierras, determinadas principalmente por los vientos y las lluvias, y los medios para luchar contra ello. En ese país, miles y miles de hectáreas que antes eran campos fértiles, se han convertido en eriales, por un trabajo irracional de la tierra dando origen a la emigración de millares de agricultores. En nuestro país el empobrecimiento y destrucción de los suelos asume caracteres alarmantes. El desmejoramiento de los campos es cosa que se constata en el correr de pocos años, y se ve desaparecer cada vez más las ricas praderas de las zonas más altas de país. Esto ocurre por la práctica de pastoreo irracional que determinan la desaparición de las gramíneas y leguminosas más finas, permitiendo la supervivencia y predominio de los pastos ordinarios, más rústicos e invasores.

En cuanto a las tierras de agricultura, se llenan de malezas en pocos años, las aguas de lluvia abren profundas zanjas entre las melgas o a través de ellas, por donde desaparece lo más rico de la tierra vegetal en camino a las cañadas y los arroyos. Muchas laderas que pocos años atrás eran fértiles y húmedas, muestran ya en muchas partes su basamento de arcilla o de trisca por haber desaparecido gracias al arrastre de las aguas, toda la rica capa de tierra vegetal.

La erosión de los suelos es en nuestro país un problema grave. Se ha calculado que si toda la tierra que las lluvias arrastran a las cañadas, a los arroyos, a los ríos y al mar, se acumula en una capa de 25 cms. de espesor, formaría anualmente una extensión de 3000 hectáreas. Quiere decir que el Uruguay pierde cada año esa superficie de tierra útil que se resta a la economía nacional, cifra muy elevada para un país pequeño como el nuestro, y desprovisto del recurso de grandes extensiones de reserva.

Un mejor empastamiento, que permitiera la rotación de los ganados y el descanso de las praderas daría como resultado una mayor conservación de la calidad de los pastores. De igual manera, la siembra de la semilla limpia evitará la propagación de malezas en las tierras agrícolas; la construcción de palizadas o simplemente el depósito de alambres viejos, latas y otros materiales imputrescibles en lugares estratégicos de los zanjones no sólo evitará el aumento de su extensión, sino asimismo reconstruirá tierras útiles; no labrar laderas muy empinadas, y arar en sentido transversal a la mayor pendiente evitará los arrastres de la tierra vegetal.

Hay medios de lucha contra la destrucción de los suelos, y el Ministerio de Agricultura proyecta la creación de un Instituto especial dedicado al estudio de este problema.

Pero en estas líneas sólo queremos llamar la atención sobre un asunto de verdadera importancia al que en nuestra campaña no se le ha dedicado ninguna consideración.

Si queremos que la tierra nos dé sus frutos, es preciso cuidar su estructura y calidad.

Rehabilitación del Molino "Marín"

DAMOS hoy una gran noticia para nuestros agricultores: a la vez que merece la atención de todos. Extra oficialmente, tenemos como cimiento de que el Molino "Marín", completamente reformado y con nuevas maquinarias, abrirá sus puertas el próximo 7 de Enero con personal idóneo que podrá ofrecernos la garantía de la compra del producto que se elabora al igual de los mejores molinos del litoral. Reafirmando a la gran importancia para nuestros agricultores, diremos que la firma que explotará esta indus-

tría, comprará el mejor trigo de la zona a los precios más convenientes, pues el espíritu de sus propietarios es que el dinero ni la producción emigre.

Hermosa iniciativa que esperamos verla hecha realidad el 7 de Enero próximo venidero.

EL MEDICO DEL AUTOMOVIL

— De PUEBLO GRECCO —

Miguel Szvayh

recuérdelo si está de paso por este pueblo

Meyer y Figueredo
Pinturería en General



Escuche con un "SUPER TRES"

(PHILIPS)

La más alta calidad en Radio

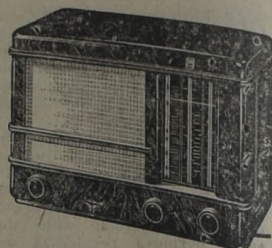
Londres

París

Berlin

Moscú

Nueva York



Desde \$ 8.50 por mes

Excepcional rendimiento en ondas cortas.—Solicite una demostración sin compromiso, llame al teléfono N.º 48 y de inmediato le instalaremos un radio receptor "PHILIPS".—Pagamos el más alto precio por su receptor usado.

José S. Battistessa e Hijo

Representantes Oficiales PHILIPS

YOUNG, Dpto. de Río Negro.

Meyer y Figueredo
PASTA BUCHANAN

CAMION DE ALQUILER
De Francisco Laenen
para toda obra. Por informes en
carretería de Exequiel Intero
YOUNG

Meyer y Figueredo
BAZAR

Artículos de Regalos

ALFONSO BARTABURU

DEPOSITO DE CEREALES

AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO
SECCION RURALES.

Venta permanente de Harina. Semillas Seleccionadas procedente de Trigos y Linos de Pedigree de "La Estanzuela" a los precios más bajos de plaza.

Venta de postes, medios postes, estacones, y alfajías de algarrobo negro. — Alfalfa especial y mezcla.

TELEFONO N.º 31 y 72.

PUEBLO YOUNG.

PRESENTACION DE NUEVAS TELAS

NOVEDADES Y FANTASIAS



Un alarde de buen gusto, son los nuevos surtidos de tejidos para ésta Temporada que terminamos de recibir.

En cuanto a novedades y fantasías, estamos en condiciones de ofrecer lo más selecto y de buen gusto, de las últimas creaciones femeninas.

Visítenos, y tendremos mucho gusto en hacerle conocer la nueva moda.

JULIA B. de SIRI

YOUNG

18 de Julio

Teléfono 28

Calendario Rural

Trabajos del mes de Noviembre

(Continuación)

Fruticultura.—Siembras.—Se siembran aún las especies indicadas en el mes anterior. Además pueden sembrarse como coles de follaje, brócolis, espárragos de caballo, etc. Siguen las estacadas de capuchina.

Cuidados culturales.—Continúa el despuntado de los alfalfa sobre la cuarta o quinta vaina, a fin de favorecer la producción de semillas. Continúa la poda de los arbores que hayan dado ya su floración y recortado de borduras y cercos vivos. Combatir los pulgones.

Trabajos del suelo.—Se daran carpidas y limpiezas a los canchales que lo requieran. Se prepararán tierras para almáizgos y plantaciones futuras.

Silvicultura.—Plantaciones.—Continúa el enmohecado de encalijotes y coníferas que hubieran alcanzado el desarrollo requerido en los almáizgos.

Cuidados culturales.—Consisten en carpidas, riegos y limpiezas sobre todo en los almáizgos y viveros. Continúa la recolección y quema de los castillos. Se regarán cuidadosamente los arbolitos que se encuentran en macetas que conviene disponer en lugares sombreados.

Avicultura.—Comienza a disminuir la puesta de huevos, aunque sigue siendo apreciable. Se terminarán de cargar las incubadoras. Comenzan a abitar las chuecas, los avicultores deben aprovecharlas si no tienen incubadoras o no las conviene cargarlas. Continúa dan-

doleles la ración indicada para el mes anterior; en este mes debe reducirse el maíz en la alimentación. Dar abundante agua cambiando dos o tres veces al día la que contenga los biberones: una vez por semana convendrá poner en el agua de los mismos, su feto de hierro a razón de 5 gramos por litro. No escatimar el verde: continuar la preparación de las caponadas, que tendrán buen precio en el mes que viene.

Apicultura.—Se tendrán presentes las indicaciones dadas en el mes de setiembre y octubre dado que en el presente mes los mismos cuidados. Provisión la enjambrazón sobre todo si el colmenar tiene dominancia de abejas criollas pero estos enjambres han de ser seleccionados pues no siempre representan población suficiente para una colmena.

A fines de mes se hace la cosecha. Para ello se sacarán las alzas abumando muy bien por arriba a fin de que bajen las abejas: se sacarán los cuadros o pasadillos bien sombreados que tengan alguna ventana u orificio para salida de abejas que quedarán en los panales. Se harán completamente llenos de miel pueden venderse al natural y los otros pueden devolverse a las abejas para retirar más tarde. Si la miel se vendiera envasada, se sacará de los panales por medio

del extractor solar o la máquina centrifuga.

(Continuación).

Cuarenta Agricultores de Soriano a Paysandú

El periódico «Centenario», de Cardona en su edición de fecha 2 del corriente, publica la siguiente noticia en la que se comenta el drama de los agricultores desalojados de las tierras que cultivan.

«He ahí el drama de los labriegos de nuestro país.

El próximo lunes 40 agricultores desalojados de Riso se trasladarán a Paysandú con motivo de ver si consiguen tierras en aquel departamento.

¡Qué vergüenza!

Mientras tanto los bien rentados y tranquilos miembros del Directorio del Banco Hipotecario, dicen que estudian las propuestas de compras de campos.

Hace mucho tiempo que «estudian», pero de ahí no salen, ni el gobierno adopta medidas a pesar de la expiración del plazo de los desalojos se acerca.

Los pueblos de Soriano, van

perdiendo así a los colonos y sus familias que les daban vida. Los campos se despueblan y los Poderes Públicos continúan indiferentes ante el drama de los agricultores.

¿Hasta cuándo, señores, habrá que esperar que se haga justicia con esos modestos trabajadores de la tierra?».

MEYER Y FIGUEROA
Curatemi Cooper

Rodolfo Francolino

Artista cortador
al navio
del hombre elegante



MEYER Y FIGUEROA
Barraca y Ferreteria

¡ATENCIÓN!

El Salón de Belleza

-- "CATA" --

acaba de recibir grandes novedades de fantasías

La última palabra de la moda en permanentes y peinados Precios módicos

Contiguo peluquería TANA —YOUNG—

Meyer y Figueredo

PRODUCTOS LITTLE

ESPECIALIDAD EN
Autógena y
Trabajos de Obra

Soldadura de cualquier
pieza en hierro, bronce o
cobre, aluminio etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi

YOUNG

Ex-Restaurant Aiello)

Hotel "San Martín"

De Martin Sansberro. --- Teléfono N.º 42. --- Young.

EL mejor Hotel de la Zona donde Vd. paga por lista o por día la elección. Atendido personalmente por su dueño y señora. Con personal idón.—Las mejores comodidades para pasajeros y familias. Varios cuartos de baños con todos los adelantos de lo moderno. Agua fría o caliente.

Con Sansberro Vd. no pierde. Además de beneficiarse con un servicio excelente, buena comida, precios que nadie puede competir, confíe Vd. negocios rurales a Don Martín. Nunca falla y procura beneficios para sus clientes.—Cualquier comisión que Vd. necesite, no titubee; Sansberro lo puede atender como Vd. mismo. Si no puede venir al pueblo, hablele al teléfono N.º 42 será bien atendido.

Recuerde: Una visita al Hotel San Martín es ganar plata. Pruebelo y no lo desmentirá.

Mortal para moscas y demás insectos
"RELAMPAGO"

Ratas, mineros, cucarachas, hormiga
chica y hormiga negra, chinches, pio-
jos, pulgas, polilla RELAMPAGO es in-
falible.—Pruébelo y lo adoptará.

Representante en la Zona
de ANGEL FOGLIA:

Martin Sansberro

★★★★★★★★

CABAÑA

"Rincón de Francia"

DE

JULIO STIRLING

Estación YOUNG.

Depto. de Río Negro

EN HEREFORD Uno de los más numerosos y selectos
planteles inscriptos en el H. B. U. de la zona de garripata
lo que permite la venta de muy buenas vaquillonas, además
de la producción de toros.

EN ROMNEY MARSH: El mayor conjunto de vientres
aceptados por M. Ovino lo que también permite vender
loteitos apropiados para planteles.

Están en venta y podran verse

150 toros Hereford, inscriptos en el H. B. U. de dos años.
150 toros Hereford, puros de origen, de dos años.
100 vientres Hereford, inscriptas en el H. B. U. y servidas
por los padres del Establecimiento.
500 carneros Romney Marsh tatuados M. Ovino
100 borregos Romney Marsh

★★★★★★★★



★★★★★★★★

Por informes al Establecimiento

Roberto Hodges

Venta de artículos para
Obras Sanitarias

Artículos de Construcción
en general

Gomas, Repuestos y Lubrificantes
para Autos y Camiones

Corisionista en autos Generales

FRAY BENTOS

18 de Julio 1596 — T. telef. 125

**Gran Provisión
y Frutería**

La Montevideana

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young
(Casa Pepe)

MEYER y FIGUEROA
Agentes:

ACEITES TEXACO

Sociedad Rural de R. Negro

PUEBLO YOUNG

Remate Feria con Bandera Libre en
Nuestro Local Propio

El 21 de Noviembre

Solicitamos consignaciones

Por informes al rematador de su preferencia, o
a la Gerencia de la Sociedad en Young (F.C.M.)

por **Juan B. González**

El Domingo 12 de Enero de 1941

Se rematará con facilidades de pago y al
mejor postor la hermosa casa-quinta del
Doctor Lucio Malmierca traccionada
en quintitas

Por planos e informes al rematador
Teléfono N.º 50

Young F. C. M.

MECANICA para

Autos, nadie mejor

que **HECTOR A. MOLLE**

El Medico del Automovil

Visítelo y se convencerá

18 de Julio 1325
Paysandú

Teléfonos N.ºs
1073 y 416

Edicto de matrimonio

Oficina del Registro del Estado
Civil de la 4.ª Sección del
Departamento de Río
Negro

En Pueblo Young el día ocho del
mes de Noviembre del año mil novecien-
tos cuarenta a las diez de la mañana. A
petición de los interesados hago saber:
Que han pr y etado unirse en matrimo-
nio Don MATEO LACIOS, de treinta y
dos años de edad, de estado soltero, de
profesión mecánico, de nacionalidad po-
laco, naci o en Grodno, el 9 de Febrero
de 1918, domiciliado en Pueblo Young,
est. sección y Doña EUGENIA BEZ
MERTNEY, de veintidós años de edad,
de estado soltera de profesión lab res
de su sexo, de nacionalidad Oriental,
nacida en Santa Afelaida 4.ª sección de
Flores, el 19 de Julio de 1929 domicilia-
da en Pueblo Young esta sección.

El fe de lo cual intimo a los que su-
pieren algún impedimento para el ma-
trimonio proyectado, lo denuncien por
escrito ante esta Oficina haciendo cono-
cer las causas.

Y lo fmo para que sea fijado en la
puerta de esta Oficina y en el periódico
local "EL CENSOR" por espacio de
ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA,
Oficial del Estado Civil.

**Manija de auto
encontrada**

El Sr. Verzelli, del Salón «Ideal»
de Don Eibio Azzato, nos comu-
nicó haber encontrado una manija
de auto en la vía pública, la que
se encuentra a disposición de su
propietario en el Salón de la refe-
rencia.

**Avisos económicos
SE VENDEN**

2 1/2 hectáreas de terreno
con casa de 3 piezas y depen-
dencias—Tierras ya cultivadas
a 20 cuadras del centro.

Tratar: con José Estigarribia
Young. Más datos en este pe-
riódico.

DINERO de 2 a 8 mil pesos doy
sobre Hipoteca de cam-
pos.
Tratar en esta Imprenta.
E 9 10.

Se vende Camión Inter-
nacional Mode-
lo 38. Poco recorrido. Excelente
estado. Tratar con

Héctor Olazú.

Tel. 67—Young.

Aviso A las poseedoras del
Sorteo del juego de
mantel de Té, que se sortó el
30 de Octubre, salió favorecido el
N.º 26, que le correspondió a la
Sra. Alicia F. de Ucha.—MARIA
ELADIA H. de STEINHARDT.
E/6/11/40 v/11/11/40.

**Se ha extraviado
una valija**

En el trayecto de Paysandú a Young
se extravió el jueves 24 del corriente
una valija conteniendo dentro dos libe-
ta de alcancías de Banco, y demás
cosas.

En su devolución, si que la haya
encontrado, se sirva devolverla a esta
Administración o en Paysandú, en el
Salón Welcome, donde será gratificado

Moreno y Sposaro

Electro mecanógrafos

Reparaciones en general
Máquina de escribir,
Sumar, Registradoras
Anótese en este Diario
Visitas periódicas

Independencia 928 — Pdu
Teléf. 468

Por precios y mejor
trabajo

Alejandro

Cabral

Electricista
Consult. y ganará dinero
calle Artigas
Young

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Si ud. necesita
DEPURAR SU SANGRE
No haga experiencias!
Tome solamente

Elixir de Nogueira

del Farm.-Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO

Combate las
Heridas, Bar-
ros, Manchas,
Eczemas Ul-
ceras. Can-
cros, Gonor-
reas. Bubas,
Fístulas, Reu-
matismo

y fin im nte todas las enfer-
midades de sangre impura!

PARA LOS DÉBILES!
VINO CREOSOTADO

de João da Silva Silveira

Gran Tónico!

Combate la
Tos, Bronquitis,
Dolores de Espal-
das y Del Pecho

Granja "SANTA JUANA"

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja-
MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de
pedigree.

ALFALFA: especial para carneros y pa-
rejeros.

Estación Young

Dept. Río Negro

POTRO

Las mejores zapatí-
llas que se fabrican
en todo el país.
Venta Únicamente
al Comercio

CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Nefamente Uruguaya

Emilio y José Falcone

VENDEN

Cosechadora CASE Mod.
er p-ferctas condiciones de
funcionamiento en \$ 2.000

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,
Tractores, Cosechadoras,
Trilladoras, Sembradoras,
Arados y demás implemen-
tos agrícolas.
Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consúltenos.

JABON

BÃO

Ahora da premios!

EMPRESA "LA AMERICANA"

—Roberto Hodges—

Fray Bentos

Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establecimiento premiado con Diploma de Honor y
Medalla de plata en la Exposición de Salto,
Soriano y Río Negro

BODEGA "BECCARIA"

VINOS SELECTOS

LA MEJOR CALIDAD

PRECIOS RAZONABLES

Avenida España 1562. — Teléfono 71. — Paysandú


Hotel De Turismo

.....

OSCAR G. CASH

1 Juego de 13 discos de 22 pulgadas para
rastrojero «TRIUNFO».

Las botas y zapatillas

MARCA 

SON MACANUDAS

Oipas con mangas y capotes, camperos de loneta, aceitadas, marca Biguá duran muchos años y no los pasa el agua ¡Ojo! con las imitaciones.

CAPAS - CAPOTES



BIGUA
DE LONETA ENCERADA

Bulanti y Esponda

Paysandú Teléfono 547

Lucha contra la tuberculosis

Importancia del Centro de Colectividades

Como es sabido, en nuestro país, a iniciativa del Ministro de Salud Pública, Dr. Juan César Mussio Fournier, se ha creado el Centro de Colectividades.

Dicho Centro, confiado a la Dirección del Profesor español, Dr. Luis Sayé, se ocupa de estudiar colectivamente, a los efectos del diagnóstico precoz de la Tuberculosis, a los Bancos, Fábricas, Ins-

Traducimos de una Revista americana, estos datos elocuentes:
«En la Feria Mundial de Nueva

.....

Cañones y Bombas...

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrará únicamente en la

CONFITERIA
Buenos Aires

Atendida por su dueño. — Ex-Jefe de las más grandes Confeiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo plátano y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarlo como el mejor cliente

Telefone N° 16

YOUNG

¡Ganaderos Agricultores!

Tenemos un Stock permanente de Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO"
y su completo surtido de repuestos.

Tenemos a la venta aceite ESPECIAL para SEGADORAS. se adhiere a los metales por mas calor que haga no se disuelve, pruébelo y se convencerá. Grasas Vavulina y aceite para Tractores y Camionec de la mejor calidad.

EN VENTA

CASA MAZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N.º 148 — Paysandú.

DE TODO
PARA
EL HOGAR

MARRONI, ZUGASTI y Cía.
YOUNG

SECCION TIENDA Y ANEXOS

Ningún esfuerzo destinado a asegurar el bienestar de su casa puede ser demasiado

Pero eso sí;

puede ser mal orientado y no rendirle todo el provecho que Ud. aspira y merece. Llegamos así hasta su casa para convertirla de las positivas ventajas de comprar en nuestra sección Tíenda mercaderías de calidad a precios razonables. Ofrecemos nuestro plan de ventas regalo y además créditos a 10 meses. Mercaderías con su sello de garantía harán de Ud. un cliente mas, satisfecho y conforme. Las imitaciones le costarán algunos centésimos menos pero no le rendirán por su inferior calidad.

☆☆☆☆☆

Marroni, Zugasti y Cía

La casa de Young y sus alrededores donde encontrará Ud. lo que necesite y una forma correcta de comerciar.



☆☆☆☆☆☆☆☆

Asistieron al Concierto
de Hugo Balzo en
«Rincón de Francia»

Damos a continuación la lista
de las familias que asistieron a
«Rincón de Francia» con motivo
del gran concierto de Balzo:

Sr. Julio Stirling y Sra. Dora
Cash; Sr. Julio Cash y Sra. Celia
Doreste; Justo Leal Roldán y
Sra. Mercedes Dutra Romero;
Manuel C. Stirling y Sra. Delfina
Marín Cabrera; Eric Pen-
treath y Sra. Flora Cash; Al-
fredo Young y Sra. Eileen Cash;
Reynaldo Young y Sra. Margari-
ta Bowman; Ricardo Lawlor y
Sra. Zulma Montañó; Luis Stirling
y Sra. Zelmira Marrón; Semi-
ramides Zeballos y Sra.
Irma Sardo; Celiar López y Sra.
Dora Curbelo; Otto Castiglioni
y Sra. Lulu Ugarte; Alfredo
Stirling y Sra. Alicia Lawlor;
Bolívar Baranzano y Sra. Mena

DE NUESTRO MUNDO SOCIAL

Etcepare Huertas.

Sras. — Orfila Sarlangue de
Stirling, Carolina Díaz Abella de
Stirling, María Luisa Stirling de
Parietti, Angelita Montenegro de
Otazu, Marina F. de Sardo,
Nata de del Curto.

Sras: Blanca y Mirta Stirling
Cash, María y Teresa Croce,
Lila Marín, Cabrera, Vivienne
Elliot, Lela Chena y Carmen
Lawlor, Laurita Stirling Díaz,
Emilia Barreiro, Dora Montero,
Feliciano Pérez, Teresa Dodino,
Dorita Ruiz, Elvira Minetti Pe-
pita Irureta, Elsa Esther Sosa,
Brenilda Sosa.

Sres: Carlos Leal Roldán, Brí-
gido Marrón, Manuel J. Gij, Dr.
Carlos Fischer, Juan Croce, Ja-
cobo Piñeira Saavedra, Diego
Lawlor, Jorge Selves, Jorge Ris-
so, Michel Acle, Juan José Olaso
Marín, Alberto Stirling Haedo,
Alberto Montero, José Ugarte,
Diego Lawlor (h.), Federico Men-
doza, Carlos Stirling, Carlos
Fournier, Luis Comoly Dijón,
Héctor Otazu, José S. Deu y
Tomás Iriarte.

Próximo enlace

Se anuncia para estos días el
enlace de la Srta. Eugenia Bez-
metrey con el Sr. Mateo Nacíos.

Este grato acontecimiento, dará
ugar a una hermosa fiesta en el
domicilio de la novia.

Balzo visitó
nuestra casa

El sábado por la mañana tu-
vimos la grata visita del eximio
pianista Hugo Balzo, quien no
quiso partir de Young antes de
visitar nuestra casa. Departi-
mos pues con el artista muy
amigablemente en rememoración
de la bella Francia.

Llegó hasta nuestra redacción
acompañado de su secretario el
joven Baycé, del Sr. Manuel C.
Stirling, S. Lila Marín y el
Sr. Carlos Leal Roldán.

En un rasgo simpático, el vir-
toso Balzo, además de de-
dicarle a nuestro director una
foto autografiada firmó el al-
bum de los visitantes distingui-
dos, procediéndole la siguiente
dedicatoria:

«Para el periódico «El Censor»
leader de la buena prensa y di-
fusor de gran cultura del depar-
tamento de Río Negro. HUGO
BALZO, Young, 9, Nov. 1940.»

☆☆☆☆☆☆☆☆

La visita al Cine Atenas
y Club Social

Visitada nuestra casa, el Sr.
Balzo se dirigió al Cine Atenas a
los efectos de comprobar cuanto
de esta hermosa sala se ha dicho.
La encontró muy superior a mu-
chos de la Capital y expresó que
a su regreso de los E. E. U. U.,
cuando el Cine, tenga su piano,
tendría sumo agrado en volver a
Young y dar en él un gran con-
cierto. De allí se llegó hasta el
Club Social, donde después de
quedar encantado de admirar tan-
tas cosas bonitas con ritmo de
ciudad, dejó sobre una foto
autografiada para la institución y
firmó el libro de los invitados.

Cartelera del
Cine Atenas

Para el jueves 14 del cte.
las carteleras del Atenas, anun-
cian 2 superproducciones de
extraordinaria vivacidad y
emoción.

«La Batalla de Broadway»
de la 20th. Century Fox con el
famoso del celuloide, Victor Mac
Laglan.

Dará comienzo la super Col-
umbia de 15 episodios «El Con-
quistador de la Pradera» figu-
rando en el rol protagónico
Bill Elliot y Monte Blue. Se
darán los 2 primeros episodios.

Viajeros

—De Paysandú el Sr. Elbio
Azzato.

—De Fray Bentos el Sr.
Leontino Datti.

—Para y de Mercedes el Sr.
Manuel C. Stirling le acompaña
la Srta. Lila Marín, el Sr. Baycé
y el virtuoso Balzo.

—Para Melo el Sr. M. Raúl
Parietti.

—Para el mismo punto el Sr.
David Stirling.

—Para Paysandú el Sr. Carlos
Leal Roldán.

—De Fray Bentos y para
Montevideo el Sr. Pedro C.
Marín.

—De Paysandú los Sres. José
Mazarello y Julio Elizalde Gas-
tellú.

MEYER Y FIGUEREDO

RADIOS

General Electric

CAMION DE ALQUILER

De Francisco Laenen
para toda carga. Por informes en
circunstancias de Exquisitas
YOUNG

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinas Agrícolas

JOHN DEERE

Salón de Belleza «YOUNG»
de ADELA U. ACHEK

Permanentista

Diplomada en el Colegio Superior de Peinados de Montevideo
Ha abierto su salón de Belleza en el Local de la ex Ferreteria
Sardo. — Donde tiene el agrado de ponerse a disposición de
las distinguidas damas de esta localidad
Sistema sin Electricidad
Su lema es: Arte, Distinción, Buen Gusto y Precios Módicos
YOUNG, F. C. M.

SEDAS — NOVEDADES
Fca. de CAMPERAS

P. COHEN

Rincón 543 — TEL. 8-78.32- Montevideo



☆☆☆☆☆☆☆☆

MEYER Y FIGUEREDO

Productos Strauch

PROFESIONALES

Dr. Carlos M. Fischer
Médico cirujano
Director del Hospital de Young

Dr. Celiar López
Médico cirujano
calle Montevideo — Young

Dr. Hipólito I. Vaccaro
cirujano dentista
Young

Tomás Bartesaghi

Abogado y Escribano
Fray Bentos Rincón 1446 — Mercedes
colón 312 — Young casa de Nicolás Do-
nato (2.º) y último sábado de cada mes.

Dr. Lucio Malmierca
Médico-cirujano — Young y Montevideo

Dr. Anacleto Montero

cirujano dentista
Atiende en el Sanatorio Zeballos
del edificio a Innes
Teléfono 73 — Young

Mario W. Long

Químico - Farmacéutico
Young

Dr. Semiramides L. Zeballos

médico cirujano
calle 18 de Julio — Young

Conrado L. Castiglioni

Químico-Farmacéutico
Av 18 de Julio — Young

Dres Ricardo L. y Elbio O.

Kuster — Abogados
Ituzainzó 1484 Montevideo

Dr. Juan Antonio Hernández

Abogado y Escribano
calle Montevideo entre Martirén y
Las Piedras Teléf. 66 — Young

José S. Elisburu

Escribano Público — Young

Catalina S. de Dati

Partera — Young

Francisco Gueller

EL ARTISTA PINTOR

DECORADOR

Informes: Casa Sardo — Young

LEA!

SEÑOR HABITANTE DEL INTERIOR

Desde los más apartados lugares de la campaña, cientos y cientos de per-
sonas se benefician comprando en PARIS LONDRES.

Háganos Vd. también sus pedidos por carta o por teléfono, y será tan bien
atendido como si compra en el mostrador.

Aquello de «mirar el negocio con los ojos del cliente» no es una frase en
nuestra casa.

Por deber y por conveniencia, nos ponemos en el caso del comprador, y lo
servimos lo más pronto y lo mejor posible.

A vuelta de correo enviamos muestras de tejidos y folletos con ofertas
lustradas para Verano.

PEREIRA y Cía.

IMPORTADORES

Paysandú - Salto

Mercedes - Dolores



Además del servicio de ómnibus, despachamos encomiendas contra reem-
bolso para todas las estaciones del ferrocarril Midland, y de otros lugares
pueden mandarse los valores por giros postales o bancarios, estampillas de
correo, órdenes comerciales, etc.